

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 2582 del 20/09/2021**

**Traduzione in cimbrio**

## **Dar Trentino vor di famildja: gezoaget dar report afte politeke vor di famildje**

**An trèff offe alln in sèlln bosen àizgànt, afte famildje, aftz bia da mang stian un baz ma tüat da ka üs nàzohelva auzolega famildja: 'z iztase gehalten a tagung online zo zoaga bia 'z khinta vürgetrakk daz provintziàl Gesetz n.1/2011, 'z hãmda geredet Carlo Buzzi boda lirnt in Dipartimént vo Sociologia in di Universitét vo Tria, Giovanna Fambri diridjént von Institut vo statistik vodar autonome Provìntz vo Tria un Luciano Malfer djeneràl diridjént von Amt vor di famildja.**

**Di famildja siànka azta bortn hërta mindar khindar un di sbern zaitn bobar soin drã zo leba peng dar pandemì, un di popolatziung boda daretart, di djungen hërta mindar steat allz ummaz no hërta dar grunt vodar trentinar kamòuschaft. Di date augeroatet siànka azza zoang mearare sachandarn boda soin drã zo bèksla in di famildje, khòn o però ke in Trentino ettlane àndre gian kontra in sèll bomen impaitet un boda vürkhemmen atz àndre saitn. Baispil vo bia 'z soinda gemacht di famildje, in Trentino àndarst baz atz àndre saitn, in di lestn zen djar soinda gekhreschart di famildje boda hãm drai odar mearar khindar; un no mearar baz halbe di famildje khòn z'stiana garècht pitt gèlt un khinta o gezoaget ke, darzuar in gèlt, 'z lem von famildje in üsarne lentar iz vil gepezzart in di zait.**

Azpe ma hatt khött, di famildja iz a kategori boda hatt gesichart azta halt di kamòuschaft untar dar pandemì o, soicante gest guat zo kheara zo organizerase in khurtza zait vorã in sbern sachandarn boda soin auzgevallt in ditza lest djar un a halbez. Di krisi vodar pandemì, hatt nèt augehalten di hilfan von politeke vor di famildja bodada soin in üsarne lentar un boda hãm in zil nèt lai auzohalta di famildje bodasan hãm mångl, ma mearar baz ndarst zo gebanen struméntn zo helva azen mang machan a djüstz lem. Atz ditza, dar strategesche plãn vürzovüara 'z gesetz 1/2011 iz dar grunt strumént zo macha arbatn an pestn di vüarom.

Di hilfan zuargètt soin zo geba kontra dar demografisch kontratziong, schütz pitt gèlt, leng panãdar lem un arbat, helvan in djungen zo machanen a lem. Dar trentinar sistèm "qualità famiglia" iz uantze in Beleschlãnt, ditza ankunto o dar da nèt von famildja Distrikt: da soin mearar baz 900 di organizatziongen boda nemmen toal in lånt welfare, baispil musee, schualn, organizatziongen profit un nèt profit, a territoriàl pintom boda hatt azpe zil in sèll vürzovüara prodjèkte tschelle vodar famildja. Ma mocht o nèt vorgèzzan in ruòl von trentinar Kamöündar zertifjkãrt "tschelle vodar famildja" boda arbatande in di lentar nemmen å in plãn vor di famildje un vüarn vür nèt politike zo geba någe oportunitét in trentinar famildje.

Nãmp disan soinda di firme 'family friendly' un a gãntzar sistèm boda pittar zait izzese inngemacht un hatt gevüart vür üsar earde, azpe an earde boda gearn ànimp prodjèkte vor di famildje un ditza pezzart bia ma khent geschètzt o. Strumentn azpe di sportif un kulturàl voucher, di schütz vor di dianst un di darkhenn boda khemmen zuargètt in organizatziongen zertifikãrt soin bichtege senjél vonan unantzege sistèm vor di trentinar politeke vor di famildje boda an lestn gebinnt.

Vor di briavan un di slide von tagung:

<https://www.trentinofamiglia.it/News-eventi/News/Un-affresco-sulla-famiglia-in-Trentino-e-a-livello-nazionale>

**Übersetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)